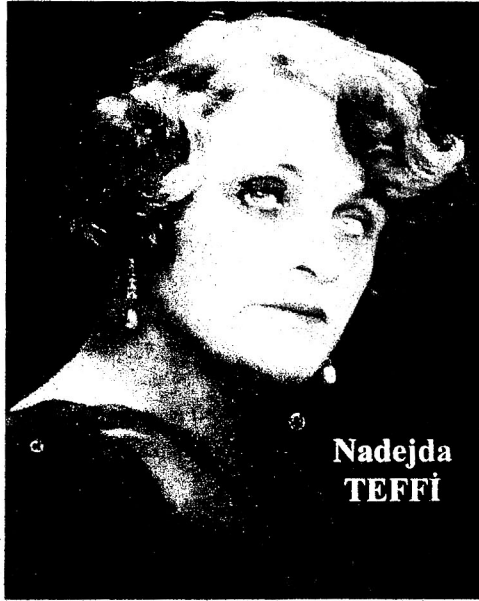


KONSERT

Hekayə



Nadejda
TEFFİ

Yazmağa yenico başlayan şair Nikolay Kotomka bərk hoyecanlı idi: Həyatında ilk dəfə xeyriyyə konsertində iştirak etmək üçün dəvət olunmuşdu. Bu dəvət işi tanışla ötüşmüşdü. Konserti ocazçı tələbələrini nikitindən qoruyan cəmiyyət təşkil etmişdi. Kotomka işə əcazının iki köməkisini yaxından tanıyan dul qadın Maruxinanın evində kirədə qalardı. Bir sözlə, hansısa yaylar dərtilib, bağlar qurulduğuna görə ayaletdən yenico gəlmiş Kotomkanın olına dalğın çöhrəsini paytaxt tamaşaçılarına göstərmək imkanı keçmişdi. Dəvət etmək üçün gələn tutqun bənizli saqqalı adam onun qorxusunu daha da artırdı:

-Başa düşürsünüzümü, bizim konsert çox təntənəli olacaq. Şəxsi teatrlardan dəvət olunmuş görkəmli istedadlar və beş "üçüldüz". Anlayırsız mı, nə deməkdir? Ümidvaram ki, siz də bizi öz iştirakınızla şərafətləndirəcəksiniz, xüsusilə ona görə ki, hədofimiz xoşagələndi. Kotomka söz verdi ki, bu yolda olından gələn osirgəməyəcək və konsert gününəçəndüz üç həftə diincliyi özünə haram elədi. Günlərle güzgü qarşısında durub seicirlərini tomtoraqla oxudu. Səsi tutuldu, arıqladı, rəngi qaraldı. Gecələr pis yatırdı. Yuxuda gördü ki, səhndə dayanıb oxumaq istədiyi seicirləri unudub və guya cəməndə də bir toraldan çığıdır: "Vurun bu uzunburunu!"

Yuxudan soyuq tor içində oynayıb lampanı yandıraraq yenidən başlayırdı özborə. Saqqallı ikinci gəlişində dedi ki, polis Kotomkaya bu iki şeiri oxumağa icazə verib:

"Həçan bütünlükdə yökəndirəm arzularla
Cavan gövdəmi öyrəm səna səri."

Və ikinci:

"Söylə, niyə darıxmağa
bənşər xəstəliklə
Mən hərdənbir göz gözdirirəm səna."

Saqqallı arxamca kareta gəndorəcəyine söz verib toşəkkürünü bildirdi və xahiş etdi ki, onu aldatmayım.

-Bəs tam-maşağı ç-çox olaçaq?-dili topuq çalaraq Kotomka pıçıldadı.

-Demək olar ki, bütün biletlər satılıb.

Konsert günü rəngi ağarmış və zəifləmiş şair hər hansı bir səbəbdən mərasimə gecikməsin deyə səhər tezdən saçlarını burdurmağa bərbərxanaya gəlmiş, sosinin yaxşı çıxması üçün iyirmi ədəd çiy yumurta yemişdi. Dünya görmüş şəxs olan, az-çox bu kimi işlərdən başı çıxan dul qadın Maruxina tez-tez onun otağına baş çəkib məsləhətlər verirdi:

-Saat taxmırsız?

Monim saatım y-xoydu! -Hoyecandan Kotomkanın dişi-dişinə deyirdi.

-Həç lazım da deyil. Artistlər konserto gedərkən saat taxmırlar. Tamaşaçılar sizi atıb-tutmağa başlayanda saat qolunuzdan çıxacaq, yerə düşüb sinacaq. Əllerinizi kir-

şanlamırsız? Mütləq kirşanlamaq lazımdır. Monim bir aktrisa kirşan var idi, o həçta çiyinlərində də kirşan vururdu. Sizə isə bu, lazım deyil. Pəncəyin

altından görülməyəcək onsuz da. Amma istəyirsinizsə sizə kirşan gotirə bilərəm. Böyük zövqə. Hə, bax, daha bir məsləhət: Həçmon gülməyin! Yoxsa tamaşaçılar sizi pis qəbul edəcək. Özü-nüz görəcəksiniz.

Kotomka bu sözləri eşitdikcə bədini buz kəsirdi. Saat beşdə üst-başı tamamilə hazır vəziyyətdə oturub kirşanlanmış əllərini görürək titrəyən dodaqları ilə pıçıldayırdı: "Söylə, niyə darıxmağa bənşər xəstəliklə..." Ağlına həç nə gəlmirdi, qulaqlarında küy var idi, ürəyi bulanırdı. Nəyə görə mon bu işə çəl qoydu?-O, da-ıxtırırdı.

"Rahət yaşayırdım... Xəstəliklə göz gözdirirəm... Rahat yaşayırdım..." Yox, mütləq şöhrətli biri olmalıyımsam... "Xəstəliklə mən hərdənbir..." Bu da səno şöhrət! "Cavan gövdəmi öyörəm mən..." Yəne səhv saldım... Çox gözələtlər. Ev sahibisi həçta belə bir fikir səsləndirdi ki, onu unudublar və arxasınca həç kim gəlməyəcək. Kotomka buna sevinirdi, həçta bir az dirçəlməyə başladı və həçta acıdığını da hiss elədi və qəfil on bira on beş dəqiqə qalmış möhkəm zəng səsi eşidildi. Öynində paltə, başında papaq olan balaca qarayanız cənəbağz həvənlək özünü atdı otağa:

-Madməzel Kotomka haradadır? Harada? Aman Allahım-o ümidisiz halda fəryad etdi.

- Mən... Mən... şair kokələdi.

- Siz? Günəhkaram... Mən elə fikirləşirdim ki, siz xanımınız... Sizin adınız adamı çəşdirə bilər. Hə, cybi yox. Mən şadam! O, şairin olından yapıbı yeno bayaqki ümidisizliklə çığırdı:

-Ax, başa düşsün, başqa sənəm çəpiti tapmayan insan sonuncu saman çəpindən necə yapırsansa bu

dəqiqə hamımız sizdən elə yapıbmışıq.

O əllərini yana açaraq otafə nəzər saldı:

-Hə, anlayırsınız, tamamilə yoxdur! Artistlərin arxasınca üç kareta gəndormişik - həç birji geri dənəyməyib. Mən deyirəm onlardan bəh almaq lazım idi, bax, o zaman qayıdardılar, Markin isə by bərədə monimlə mübahisə edir. Başa düşürsünüz? Tamaşaçılar başdan-ayağa nandanlardan ibarətədi, elə tosevür edirlər ki, ogor konsert-diso həmin dəqiqə kimsə oxuyub oynamalıdır. Başa düşürülər ki, konserto gəlmisənsə gözələmək lazımdır. Allah xatirinə, bir az toləsin. Orda hansısa yaramaz skripkaçı-deyirəm belə birini niyə dəvət edirlər; - beş dəqiqə skripkasının yayını yeləyib çıxıb gətdi evinə. Biz ondan xahiş edirik yenidən səhneyə çıxın, o isə boyan edir ki, üzünü tərəf etməyi unudub. Həç belə bir cəfəng söz eşitmisiniz? Hə, sizin notlar hərdədi? Gətmək vaxtıdır.

-Mənim notum yoxdu!

Kotomka özünü itirdi:

-Mən musiqiçi deyiləm.

-Hə, siz notları götürür, orda çalan tapılar. Bu yerə ev sahibisi ortaya atılıb işi həl elədi. Hər-dansə bir not kitabı tapıb gətirdi.

"Balaca Rubinsteyn" - dörd əllə ifa etməkdə ustlaşmaq üçün.

Küçə qapısına çıxdılar. Tələsərək bürəyö-bürəyö qabaqda gedən qarayanızın arxasınca qoyun kimi müti və buruq Kotomka gəlirdi:

-Bağışlayın, mən karetayla

gəlməmişəm. Kareta hər həçtə ki, qayıtmayıblar. Lakin ogor siz istəyirsinizsə ayrı faytonda gedə bilərsiniz. Biz əlbəttə, xərçini ödəyərək.

Ancaq Kotomka tok qalmaqdan qorxub qarayanızla gətməyə qərar verdi. O, Kotomkanı səhbətə tutdu: İlahi, nə qədər də ağır bir işdir.

-B-bilmiyəm... Görməmişəm.

Mən əyalətdən bu yaxınlarda gəlmişəm, bağışlayın, həçtə ki, bir dəfə də olsun operada olmamışam. Leonid Andreyevin balalaykada çalib-oxumağını eşitmişəm. Pis deyil. Rus çölünün genişliyi, vüqarlı genişlik. Səna Vladimir Tixonov konsertdə iştirak edəcəyine söz verib. O, deyərsən royaldə çalır. Bir də biz Nemiroviç-Dançenkonu çağırmaq istəyirdik. Mən onu dəvət etmək üçün gətdim, ancaq o oxumaqdan imtina elədi. Siz tez-tez konsertlərdə oxuyursuz?

-Mən? Kotomka təəcübəndi.

-Mən həç vaxt oxumamışam.

-Hə, bu dəfə artıq boyun qaçıra bilməyəcəksiz. Bu gün sizə oxumaq lazım gələcək. Yoxsa siz bizi elə icətimiz olarsınız ki, Allah göstərsənsə, Kotomka az qala ağ-layacaqdı.

- Mən axı seicirləri... İki seicir oxuyacam. "De görüm niyə" və "Həçan ki, bütünlükdə yökəndirəm". Mən seicirləri tomtoraqla səyləyirəm.

- Təmtə... Siz yaxşı olar ki, oxuyasınız. Eyni sözləri nəğmə kimi oxuyun. Tamaşaçılar bunu daha çox qiymətləndirir. Həqiqətən nəğmə oxumaq vərken danışmaq nəyə lazımdır? Nəhayət, gəlib çatdılar. Qarayanız kirşədən topası üstə düşdü yerə. Kotomkanın başı hərləndi və əli küçə qapısının önündəki sütnə doydı.

- Şişəcək... Eybi yox! - O möyüs möyüs fikirləşdi və əlini aparıb yaralanmış əlinə ovuşdurmadı. Artistlər üçün ayrılmiş otaqda üstü orşə dironmuşdi. On nəfərə yaxın qorxmış gənc adam və elə o qədər də ağılı gümrü bir dəstə xanım bir-birlərinin üstünə qışqırlaraq ortalaqda dolı kimi doluştırlar. Kotomkanı gəren kimi hamı



ona tərəf cumdu

-Ah... hə, artıq bir nəfər gəlib. Keç soyun! Camaat aqlını itirir. Yalnız bir skripkaçı var idi, onun da çıxışı bitəndən sonra məcbur olduq antrakt elan edək.

-Daha çox oxuyun. Allah xatirinə, daha çox oxuyun. Yoxsa siz bizi məhv edəcəksiniz.

-Nəçə şeir oxuyacaqsız?

-İki.

-Qırx beş dəqiqəni idarə etməyə yetər?

-Y-yox... Ancaq altı dəqiqə...

-O bizi məhv edəcək. Onda yenə nəşə oxuyun. Başqa şeirlər oxuyun.

-Başqa şeirlər olmaz, - baş sərəncəmçinin səsi digərlərinin səsinə üstələdi. Biz cərimə ödəmək arzusunda deyilik. Qarayanız yerindən sıçradı:

-Hə, o zaman oxuyacağı iki şeiri çox yavaş oxusun, Madmazel Katomka... Bağışlayın, mən elə... Çox yavaş oxuyun, sözləri elə uzadın ki, yarım saat səhnədə qala bilərsiniz. Anlayın, biz sizdən saman çöpündən yapışan kimi yapışmışıq. Qapı arxasından boğuş uğultu və ayaq tappılıtları eşidildi:

-Oy, vaxtdır! Çıxarın onu səhnəyə!

Və budur, Kotomka tamaşaçıların qarşısındadır.

-İlahi, yardım et. Söz verirəm, bir də heç vaxt...

-Həmmən başlayın!

-Arxadan qarayanız ötməyə başladı. Katomka ağzını açdı və yanıqlı-yanıqlı mələdi:

-Haçan bütünlüklə yüklənirəm... Yavaş! Yavaş! Bədbəxt etməyin bizi. Pıçılı fit kimi səslənirdi.

Ucadan!-Tamaşaçılar qışqırırdılar.

-C-cavan gov-də-mi...

-Ucadan!

-Ucadan!

-Əhsən!

Tamaşaçılar əməlli-başlı əylənirdilər. Arxa sıradakılar yaxşı görmək üçün yerlərindən qalxmışdı. Əsəbi halda zingildəyərək kimsə qəhqəhə çəkirdi. Hamı dalğalanıb pıçıldaşaraq səhnədən üz çevirirdi. Birinci sırada oturmuş xanımlardan biri ciyildəyərək qaçib getdi.

-Ə-yi-yi-yirəm m-əns-əə... -Kotomka mələyirdi. O. Özü də dəhşət içərisindəydi. Göz bəbəkəri ölümlərin gözləri kimi üst kirkəllərinin altında gizlənmişdi, başı yana əyilmişdi və naqolay qoyulmuş bir ayağı açıq-aydın möhkəmcə titrəyirdi. O, hər iki şeiri tezəzar inildəyib tamaşaçıların vəhşi uğultu və alqış sədaları altında səhnəni tərk etdi.

Qarayağız onun üstünə cumdu:

-Siz neylədiyiz? Heç on beş dəqiqə keçmədi. Gərək yavaş oxuyaydınız. Siz isə öküz kimi inərkərsiniz. Yenə qayıdın səhnəyə.

Və Kotomkanı vurub ikinci dəfə səhnəyə çıxartdılar. Artıq o, nə edəcəyini bilirdi. Dərhal bayaqkı vəziyyətdə dayanıb başladı:

-Ha-ha-haçan bütünlüklə...

Zalda dəhşətli bir gurultu var idi. Və o, demək olar ki, öz səsinə

əşitmirdi. İnsanlar gülməkdən yıxılaraq xəstə kimi zarıydılar. Bir çoxları yerlərini tərk edib qapının ağzına yığışaraq bir qədər sakitləşmək üçün Kotomka tərəfə baxmamaya çalışırdılar. Qarayanız şairi pərtlikdən pərtmiş üzə qarışdı. Hə, indi pis deyil. Əsas odur ki, camaatın xoşuna gəldi. Artistlər üçün ayrılmış otaqda isə qızlı-oğlanlı səsi ümitsizliyə qapılmışdılar. Heç kəs gəlməmişdi. Baş sərəncəmçilər nə barədəsə pıçıldaşaraq divarın yanında dayanaraq alınının tərini silən və köpmüş at kimi nəfəs alan Kotomkaya yaxınlaşdılar.

-İnanın, cənab şair, biz çox utanırıq, ancaq sizdən yenə nəşə oxumağınızı xahiş etməyə məcburuq. Yoxsa biz məhv olacağıq. Ancaq xahiş edirik, bayaqkı şeirləri oxuyun. Yoxsa sizə görə gərək cərimə ödəyək.

Tamamilə heç nə anlamayan Kotomka üçüncü dəfə səhnəyə çıxdı. Tamaşaçıların içində kimsə ucadan sevinclə bağırırdı:

-Pah! Bu yenə burdadı! Hə, mən bunu sizə deyim...

-Qərribə xalqdır!-Kotomka düşündü.-Lap vəhşidirlər. Əgər onlara bir şey xoş gəlsə qəhqəhə çəkirlər. Onlara Madonnanın şəklini göstər, yəqin ki, gülməkdən partlayarlar. O, boğazını artıladı və başladı:

-Ha-ha-a-ça-a-an.

Birdən son cərgələrdən əyninə teleqrafçı gödəkəsi geyinmiş ucaboylu yekpərər bir adam əllərini yuxarı qaldıraraq gur səslə bağırırdı:

-Əgər yenə siz öz gövdəniz barədə oxuyacaqsınızsa ləyaqətlə xəbərdarlıq edin, ona görə ki, bu, sizin üçün çox pis nəticələyə bilər!

Ancaq Kotomka elə vıyıldıyırdı ki, teleqrafçının həyəcanlı səsinə eşidə bilməzdi. Kotomkaya əlli qəpik faytonpulu verildilər. O, yolboyu öz fikirlərinə acı-acı gülümşəyirdi: "Bax, mən indi adlı-sanlı adamam, camaatın sevimlisiyəm. Ancaq məgər mən xoşbəxtəm? Məgər mən ruhlanmışam? "Şöhrət nədir? Müğənninin nimdəş köynəyindəki parlaq yamaq". Mən elə düşünürdüm ki, şöhrət necəsə başqa cür hiss olunur. Bəlkə məndə sadəcə, şöhrətpərəstlikdən əsər-əlamət yoxdu?"

Rus dilindən tərcümə etdi:

Xuraman HÜSEYNZADƏ

